

ملخص البحث

ستي نور حياتي، ٢٠٢٤. تحليل محتوى كتاب العربية التطبيقية للطلبة المتفوقين في مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية، رسالة الماجستير، المشرف الأول: الأستاذ الدكتور أحمد مرادي، الماجستير. والمشرقة الثانية: الدكتورة رضا درماواقي، الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

الكلمات الرئيسية: تحليل، الكتاب التعليمي، المتفوق، مركز اللغات.

تحقيقاً لأهداف تعليمية جيدة وقابلة للقياس، يستخدم المعلمون الكتب المدرسية كوحدة توجيهية في عملية التعلم. يهدف هذا البحث لوصف المحتوى الكتاب التعليمي (العربية التطبيقية) للطلبة المتفوقين باللغة العربية في مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية مع معايير الكتاب المدرسي ملائماً عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان من حيث لغة الكتاب واللغة الوسيطة والثقافة ومصاحبات كتاب الطالب.

يستخدم هذا البحث منهجاً نوعياً ومكتبياً مع أبحاث تحليل المحتوى حول الكتاب التعليمي للطلبة المتفوقين باللغة العربية في مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية. تم جمع البيانات من خلال تقنيات التوثيق ثم تم تحليل البيانات بناءً على نظرية Klaus Krippendorff التي تشمل الجمع، وأخذ العينات، والتسجيل أو الترميز، والاختزال، والاستنتاج والوصف.

وتظهر نتائج البحث أن هذا الكتاب التعليمي اللغة العربية يحقق لمعايير المواد التعليمية الجيدة عند عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان من حيث لغة الكتاب، حيث تستخدم لغة الكتاب المستخدمة في هذا الكتاب اللغة الفصحى والحديثة ولا تستخدم العامية، بالرغم من أن هناك كلمات وجمل لا تتفق مع قواعد اللغة العربية، إلا أن هناك نقصاً في الدوق اللغوي في هذه الجمل. واللغة الوسيطة، في هذا الكتاب لا توجد اللغة الوسيطة، ولكن إذا واجهت جملة صعبة فاستخدم الشرح مثل الصورة التوضيحية. والثقافة، ويحتوي هذا الكتاب المدرسي على الثقافة العربية، ولكن بصرف النظر عن احتوائه على الثقافة العربية، هناك أيضاً ثقافة مستقبلية في الدول العربية. ومصاحبات كتاب الطالب، يوجد في هذا الكتاب التعليمي تمارين وتسجيلات صوتية وتعليمات تعليمية أيضاً. ويمكن الاستنتاج أن الكتاب التعليمي للطلبة المتفوقين باللغة العربية في مركز اللغات بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية يتوافق مع معايير الكتاب الجيد عند عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان من حيث لغة الكتاب واللغة الوسيطة والثقافة ومصاحبات كتاب الطالب.

ABSTRACT

Siti Nur Hayati, 2024. Content Analysis of the Book “*Al-‘Araabiyyah At-Tathbiqiyyah*” for Top Students in the Language Development Unit Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Thesis, Supervisor 1 Prof. Dr. Ahmad Muradi, M.Ag. and Supervisor 2 : Dr. Ridha Darmawati, M.Pd. Department of Arabic Language Teaching Pascasarjana Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin.

To achieve good and measurable learning goals, educators use textbooks as a guiding unit in the learning process. The aim of this research is to describe the contents of textbooks (العربية التطبيقية) for superior Arabic language students at the Antasari State Islamic University Banjarmasin Language Development Unit with textbook standards according to Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan in terms of book language, intermediate language, culture and student book accompaniment.

This research uses a qualitative approach and a type of library research with content analysis research on superior Arabic language textbooks at the Language Development Unit of Antasari State Islamic University Banjarmasin. Data was collected through documentation techniques, then the data was analyzed based on Klaus Krippendorff's theory which includes Unitizing (collecting), sampling (taking samples), recording or coding, reducing, inferring (concluding) and narrating (describing).

The results of the research show that this Arabic textbook meets the criteria for good teaching materials according to Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan in terms of **book language**, where the book language used in this book uses fusha and modern language and does not use Amiyah language, even though there are words and sentences that are not in accordance with the rules of Arabic, so there is a lack of الذوق اللغوي in these sentences, **intermediary language**, in this book there is no intermediary language, but if a difficult sentence is encountered then an explanation such as picture illustrations is used, **culture**, in this textbook also contains Arabic culture, but in addition to Arabic culture there is also a culture that is coming in the Arab country and **student book accompaniment**, in this textbook there are exercises, audio recordings and also learning instructions. It can be concluded that the Arabic language textbook for superior students at the Language Development Unit of the Antasari State Islamic University, Banjarmasin is in accordance with the criteria for a good textbook according to Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan which is reviewed in terms of book language, intermediary language, culture and student book accompaniment.

Keywords: *Analysis, Textbooks, Featured, Language Development Units.*

ABSTRAK

Siti Nur Hayati, 2024. Analisis Isi Buku “*Al-‘Araabiyyah At-Tathbiiqiyyah*” Bagi Mahasiswa Unggulan Di Unit Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Tesis, Pembimbing pertama: Prof. Dr. Ahmad Muradi, M.Ag. Pembimbing kedua: Dr. Ridha Darmawati, M.Pd. Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin.

Untuk mencapai tujuan pembelajaran yang baik dan terukur, para pendidik menggunakan buku ajar sebagai satuan pedoman dalam proses pembelajaran. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan isi buku ajar (العربية التطبيقية) bagi mahasiswa unggulan bahasa Arab di Unit Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin dengan standar buku ajar menurut Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan dari segi bahasa buku, bahasa perantara, budaya dan iringan buku siswa.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan jenis penelitian kepustakaan dengan penelitian analisis isi pada buku ajar Bahasa arab unggulan di Unit Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin. Data dikumpulkan melalui Teknik dokumentasi kemudian data dianalisis dengan berdasarkan teori *Klaus Krippendorff* yang mencakup *Unitizing* (mengumpulkan), *sampling* (mengambil sampel), *recording or coding* (merekam atau mengkode), *reducing* (mereduksi), *inferring* (menyimpulkan) dan *narrating* (mendeskripsikan).

Hasil penelitian menunjukkan bahwa buku ajar bahasa Arab ini sesuai dengan kriteria bahan ajar yang baik menurut Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan ditinjau dari segi **bahasa buku**, dimana bahasa buku yang digunakan dalam buku ini menggunakan bahasa fusha dan modern dan tidak menggunakan bahasa Amiyah, walaupun terdapat kata dan kalimat yang kurang sesuai dengan aturan Bahasa Arab, sehingga kurangnya الذوق اللغوي pada kalimat tersebut. **Bahasa perantara**, dalam buku ini tidak terdapat bahasa perantara, namun jika ditemui kalimat yang sulit maka menggunakan penjelasan seperti ilustrasi gambar. **Budaya**, dalam buku ajar ini juga memuat budaya arab, namun selain terdapat budaya Arab juga terdapat budaya yang mendatang dalam negeri Arab dan **iringan buku siswa**, dalam buku ajar ini terdapat latihan, rekaman audio dan juga petunjuk pembelajaran. Dapat disimpulkan bahwa buku ajar bahasa Arab mahasiswa unggulan di Unit Pengembangan Bahasa Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin sesuai dengan kriteria buku ajar yang baik menurut Abdurrahman bin Ibrahim al Fauzan yang ditinjau dari segi bahasa buku, bahasa perantara, budaya dan iringan buku siswa.

Kata kunci: Analisis, Buku Ajar, Unggulan, Unit Pengembangan Bahasa.